

Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) General Terms and Conditions (GTC) – Deutsch / English

Im Folgenden finden Sie die **AGB** der *pipexpert GmbH* in zweisprachiger Form: zuerst **Deutsch**, danach **Englisch**.

1. Geltungsbereich / Scope

Deutsch: Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) gelten für alle Verträge, Lieferungen und sonstigen Leistungen der pipexpert GmbH gegenüber Unternehmern im Sinne des § 14 BGB. Abweichende Bedingungen des Kunden werden nicht anerkannt, es sei denn, die pipexpert GmbH stimmt ihrer Geltung ausdrücklich schriftlich zu.

English: These General Terms and Conditions (GTC) apply to all contracts, deliveries and other services of pipexpert GmbH toward entrepreneurs within the meaning of Section 14 of the German Civil Code (BGB).

2. Vertragsschluss / Conclusion of Contract

Deutsch: Unsere Angebote sind freibleibend. Ein Vertrag kommt erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung oder durch Ausführung der Lieferung zustande.

English: Our offers are non-binding. A contract is concluded only by our written order confirmation or by performance of the delivery.

3. Leistungen / Leistungsumfang / Services / Scope of Services

Deutsch: Die pipexpert GmbH bietet den Handel, die Lieferung und ggf. die Montage von Rohrleitungskomponenten, technischen Bauteilen sowie zugehörigen Dienstleistungen an. Der genaue Leistungsumfang ergibt sich aus dem jeweiligen Vertrag.

English: pipexpert GmbH trades, supplies and, where applicable, installs pipeline components, technical parts and related services. The precise scope of services is set out in the respective contract.

4. Preise und Zahlung / Prices and Payment

Deutsch: Alle Preise verstehen sich netto zuzüglich der jeweils geltenden gesetzlichen Umsatzsteuer. Zahlungen sind, sofern nicht anders vereinbart, innerhalb von 14 Tagen ab Rechnungsdatum ohne Abzug fällig.



English: All prices are net plus the applicable statutory value added tax. Unless otherwise agreed, payments are due within 14 days from the invoice date without deduction.

5. Lieferung und Versand / Delivery and Shipping

Deutsch: Liefertermine sind nur verbindlich, wenn sie schriftlich bestätigt wurden. Teillieferungen sind zulässig, soweit sie dem Kunden zumutbar sind. Lieferverzögerungen aufgrund höherer Gewalt oder sonstiger unvorhersehbarer Ereignisse berechtigen uns, die Lieferung um die Dauer der Behinderung zu verschieben.

English: Delivery dates are binding only if confirmed in writing. Partial deliveries are permissible if reasonable for the customer. Delays due to force majeure or other unforeseeable events entitle us to postpone delivery by the duration of the impediment.

6. Gefahrübergang / Transfer of Risk

Deutsch: Die Gefahr geht mit Übergabe der Ware an den Spediteur oder Frachtführer auf den Kunden über.

English: Risk passes to the customer upon handover of the goods to the carrier or freight forwarder.

7. Eigentumsvorbehalt / Retention of Title

Deutsch: Die gelieferte Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung Eigentum der pipexpert GmbH.

English: The delivered goods remain the property of pipexpert GmbH until full payment has been made.

8. Gewährleistung / Warranty

Deutsch: Die Gewährleistungsfrist beträgt 12 Monate ab Lieferung. Bei berechtigten Mängeln erfolgt nach Wahl der pipexpert GmbH Nachbesserung oder Ersatzlieferung. Der Kunde ist verpflichtet, die Ware unverzüglich nach Lieferung zu untersuchen und erkennbare Mängel unverzüglich schriftlich zu rügen (§ 377 HGB).

English: The warranty period is 12 months from delivery. For justified defects, pipexpert GmbH will, at its option, remedy the defect or deliver a replacement. The customer must inspect the goods immediately upon delivery and notify obvious defects in writing without delay (Section 377 HGB).

9. Haftung / Liability

Deutsch: Die pipexpert GmbH haftet nur für Schäden, die auf vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Pflichtverletzung beruhen. Eine weitergehende Haftung ist ausgeschlossen.

English: pipexpert GmbH is liable only for damages caused by intentional or grossly negligent breach of duty. Any further liability is excluded.



10. Vertragsstrafen / Contractual Penalties

Deutsch: Vertragsstrafen bedürfen einer gesonderten Vereinbarung und sind im jeweiligen Vertrag zu regeln.

English: Contractual penalties require a separate agreement and must be regulated in the respective contract.

11. Datenschutzhinweis / Data Protection Notice

Deutsch: Die Verarbeitung personenbezogener Daten erfolgt gemäß den geltenden Datenschutzbestimmungen. Weitere Informationen finden Sie in unserer Datenschutzerklärung.

English: The processing of personal data is carried out in accordance with applicable data protection regulations. Further information can be found in our privacy policy.

12. No-Russia / No-Belarus Klausel / No-Russia / No-Belarus Clause

Deutsch: Der Kunde verpflichtet sich, die gelieferten Waren nicht direkt oder indirekt nach Russland oder Belarus zu verkaufen, zu liefern, weiterzugeben oder zur Verwendung in diesen Ländern zu überlassen, sofern es sich um Güter handelt, die unter die Anhänge XI, XX, XXXV oder XL der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 oder Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 258/2012 fallen. Der Kunde verpflichtet sich ferner, diese Verpflichtung in alle nachgelagerten Verträge mit Dritten aufzunehmen. Bei Verstößen ist die pipexpert GmbH berechtigt, den Vertrag fristlos zu kündigen, Lieferungen einzustellen und eine Vertragsstrafe in Höhe von bis zu 10 % des Auftragswertes zu fordern. Verstöße gegen diese Klausel sind unverzüglich dem Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA) zu melden. Ausnahmen gelten nur für Altverträge, die vor dem 19. Dezember 2023 geschlossen wurden, bis zum 1. Januar 2025 oder bis zum Ablaufdatum, je nachdem, welcher Zeitpunkt früher eintritt.

English: The customer undertakes not to sell, deliver, transfer or otherwise make available the delivered goods, directly or indirectly, to Russia or Belarus if the goods fall under the specified annexes of the EU regulations. The customer shall include this obligation in downstream contracts. In case of breach, pipexpert GmbH is entitled to terminate the contract without notice, suspend deliveries and claim a contractual penalty of up to 10% of the order value. Breaches must be reported to BAFA immediately. Exceptions for legacy contracts are governed by the contract.

13. Schlussbestimmungen / Final Provisions

Deutsch: Sollten einzelne Bestimmungen dieser AGB ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen unberührt.

English: Should individual provisions of these GTC be wholly or partially invalid, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected.

14. Gerichtsstand / Jurisdiction



pipexpert GmbH

Amonshöhe 21 · 97437 Haßfurt, Germany · Tel. +49 (0) 172 829 18 84 · info@pipexpert.de · www.pipexpert.de

Geschäftsführer: Michael Pfister, Michael Walter · Amtsgericht Bamberg · HRB 12493 · USt-IdNr. DE461696082

Steuer-Nr. 249/135/20056 · **Sparkasse sw-has** · BIC BYLADEM1KSW · IBAN DE04 7935 0101 0022 3990 75

Deutsch: Gerichtsstand für alle Streitigkeiten aus dem Vertragsverhältnis ist der Sitz der pipexpert GmbH, sofern der Kunde Kaufmann ist.

English: The place of jurisdiction for all disputes arising from the contractual relationship is the registered office of pipexpert GmbH, provided the customer is a merchant.

15. Anwendbares Recht / Applicable Law

Deutsch: Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Kaufrechts.

English: The law of the Federal Republic of Germany shall apply, excluding the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).



pipexpert GmbH

Amonshöhe 21 · 97437 Haßfurt, Germany · Tel. +49 (0) 172 829 18 84 · info@pipexpert.de · www.pipexpert.de

Geschäftsführer: Michael Pfister, Michael Walter · Amtsgericht Bamberg · HRB 12493 · USt-IdNr. DE461696082

Steuer-Nr. 249/135/20056 · **Sparkasse sw-has** · BIC BYLADEM1KSW · IBAN DE04 7935 0101 0022 3990 75